



# برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

دليل تدريب لمقدم العروض بالمناقصات إلكترونياً

الإصدار رقم 3

فبراير/ شباط سنة 2015

## جدول المحتويات:

3	1 تعريفات شائعة: .....
5	2 إجراءات العمل .....
6	3 تسجيل مقدمي العطاءات .....
11	4 تقديم العطاءات وإدارتها .....
11	1-4 البحث عن أحد أحداث تقديم العطاءات في النظام .....
14	2-4 عرض أحداث العطاءات وتقديم العروض .....
14	1-2-4 عرض أحداث تقديم العطاءات ووثائق طلبات تقديم العروض .....
15	2-2-4 تقديم أحد العطاءات .....
20	3-2-4 تقديم عطاءات بديلة .....
21	3-4 إدارة العطاءات المُقدمة .....
21	1-3-4 عرض العطاء .....
23	2-3-4 تعديل العطاء أو إلغاؤه .....
24	3-3-4 تعديل عرض الأسعار عند تعديل حدث تقديم الأسعار .....
26	4-4 تقديم العطاءات عبر ملفات xml .....
27	5 إدارة حسابك .....
27	1-5 عرض النشاط .....
29	2-5 تحديث الملف الشخصي لمقدم العطاء .....

<b>العطاء</b>	يعد بمثابة تقديم أحد العروض على حدث ما.
<b>عوامل العطاء</b>	تمثل متطلبات العطاءات ومعايير التقييم، التي قد تتعلق بالتكاليف أو لا تكون ذات صلة بالتكاليف، التي تشتمل على قرار إحالة الحدث. ويمكن لعوامل العطاءات أن تتجج أو تفشل أو يمكن أن تخصص عوامل الترتيب، وتستخدم لتحديد أفضل عرض أسعار للعطاء المقيد. وتشتمل أمثلة عوامل العطاء على السعر، وضمانات المنتج، واتفاقات مستوى الخدمة، وتصنيف العيوب.
<b>مقدم العطاء</b>	يعتبر أي شخص مسجل لتقديم أحد العطاءات على حدث ما. وينطبق المصطلح مقدم العطاء سواء أكان حدث بيع (أي عندما يقوم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ببيع سلع) أو حدث شراء (أي عندما يكون برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بمثابة المشتري).
<b>الأعمال الوحدة</b>	تعد رمزاً تعريفيًا يمثل مؤسسة للأعمال عالية المستوى تعد بمثابة المعلومات التي عادة ما تمثل مكتبًا قطريًا لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو إدارة المقر الرئيسي.
<b>حدث الشراء</b>	في حدث الشراء، يرغب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في شراء السلع أو الخدمات. وبالإضافة إلى السعر، قد يحدد منشئ العطاء عوامل عروض أسعار أخرى ويخصص عوامل الترتيب، التي تشتمل على قرار الإحالة. ويجب على مقدمي العطاءات تقديم عروضهم، بما في ذلك الردود على عوامل العطاء، بحلول تاريخ الانتهاء المحدد وبعد ذلك التوقيت يتم تقييم العطاءات و إحالة الحدث. وفي تطبيق الشراء الاستراتيجي PeopleSoft، توجد ثلاثة أنواع من أحداث الشراء، وهم كما يلي: بيع بالمزاد العلني: كما يُعرف باسم المزاد العكسي. حيث تكون جميع العروض واضحة أمام جميع مقدمي العطاءات. ويمكن لمقدمي العطاء إدخال عروض أسعار متعددة، للتغلب على أعلى عرض حالي.
	طلب للحصول على شيء ما مختوم: وقد يشبه حدث طلب الحصول على شيء ما، ولكن قد يقيد منشئ الحدث من مراقبة العطاءات حتى بعد انتهاء الحدث. ويستخدمه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للدعوة إلى تقديم العطاءات وطلب تقديم مقترحات عن نوع العمليات.
<b>تاريخ الانتهاء</b>	يعني تاريخ إغلاق الحدث ووقته أن عروض الأسعار لم تعد بعد مقبولة.
<b>منشئ الحدث</b>	يعد المنشئ لهذا الحدث في النظام.
<b>نوع العامل</b>	يعد بمثابة نوع المعلومات المطلوبة فيما يخص عامل العطاء، مثل النقد، أو الأرقام، أو التاريخ، أو النص، أو نعم/ لا، أو القائمة.
<b>عرض تمهيدي للتاريخ</b>	يعد بمثابة الوقت المتاح قبل تاريخ بدء الحدث. وأثناء العرض التمهيدي للتاريخ، قد يعرض مقدمي العطاءات الحدث، وقد يدخلوا بيانات عروض الأسعار في النظام ولكن لن يتمكنوا من تقديم عروضهم الخاصة بالأسعار. وقد يكون وقت معاينة الحدث أمرًا اختياريًا.
<b>الحدث العام</b>	يمثل أحد الأحداث التي يمكن لأي شخص أو منظمة تقديم عطاءات بها.
<b>طلب الحصول على شيء ما مرة واحدة</b>	وقد يمثل طلب للحصول على معلومات أو طلب لحدث التسعير الذي يقدم فيه كل مقدم العطاء مرة واحدة ولا يمكن لمقدمي العطاءات أن يروا عطاءات المقدمين الآخرين أو نتائجهم.

## حدث البيع

وقد يسمى أغلبهم على نحو معروف باسم بيع بالمزاد العلني. وفي حدث البيع، يعرض منشئ الحدث أحد السلع أو الخدمات للبيع. وبالإضافة إلى السعر، قد يحدد منشئ الحدث عوامل عروض أسعار أخرى مما يساعد على تحديد قرار الإحالة. ويجب على مقدمي العطاءات تقديم عروضهم، بما في ذلك

الردود على عوامل العطاء، بحلول تاريخ الانتهاء المحدد وبعد ذلك التوقيت يتم تقييم العطاءات وإعلان الفائزين. وفي تطبيق الشراء الاستراتيجي PeopleSoft، يوجد نوعين من أحداث البيع: البيع بالمزاد العلني: حيث تكون جميع العروض والنتائج واضحة أمام جميع مقدمي العطاءات. حيث يمكن لمقدمي العطاءات إدخال عروض أسعار متعددة، للتغلب على أعلى عرض حالي للأسعار.

**طلب الحصول على شيء ما** حيث يقدم كل مقدم عطاء عرضًا واحدًا بحلول تاريخ الانتهاء المحدد، وفي ذلك الوقت المحدد للحدث يقوم منشئ الحدث بتقييم عروض الأسعار ويقوموا بحالة الحدث. لا يرى مقدمو العطاءات عروض الأسعار الخاصة بالآخرين إلا أن منشئ الحدث يمكنه رؤية جميع عروض الأسعار طوال الحدث.

**إنشاء رقم تعريف** ويعد رمزًا تعريفياً يمثل مجموعة من معلومات جدول التحكم أو يمثل مجموعة من الجداول. حيث تعد مجموعة الجداول بمثابة مجموعة من الجداول (السجلات) اللازمة لتعريف هيكل مؤسستك وخيارات التشغيل.

**تاريخ البداية** يعد التاريخ والوقت الذي يُفتح فيه الحدث لتقديم العطاءات.

**رقم تعريف المستخدم** ويعد مُعرف النظام للفرد الذي يقوم بعمل أحد المعاملات.

**الترجيح** ويتم ترجيح كل من عوامل العطاءات والبنود لتعكس مستوى أهميتهم. ويُستخدم الترجيح لتحليل العطاءات وتسجيلها.

## 2 إجراءات العمل

تم تصميم وحدة تقديم العروض بالمناقصات لتسهيل التعاون بين المشتريين وموردي السلع والخدمات. من خلال الوظائف المعروضة في الوحدة، يمكن للمستخدمين (المشتريين) إدارة أحداث تقديم العطاءات، ورصد نسب المشاركة، وتقييم العروض، وبالتالي يمكنهم السير بتدفق في عملية تقديم العطاءات.

عند إنشاء أحد الأحداث، يتمتع المستخدمون بخيار دعوة الموردين/ البائعين بصفة فردية أو جعل الحدث فاعلية عامة. كما سترسل دعوة تلقائيًا إلى جميع المدعوين بمجرد نشر الحدث. **ومن أجل المشاركة في حدث ما، يجب على الموردين التسجيل أولاً باعتبارهم مقدمي العطاء عبر بوابة المورد** ثم إدخال عروض الأسعار الخاصة بالأحداث التي تتم دعوتهم إليها. وقد تسمح المميزات، مثل عوامل العطاءات، للمستخدمين بتحديد التريجحات والإجابات المثالية لأغراض التقييم.

يصف هذا القسم الخطوات التي يجب أن يتبعها مقدمو العطاءات من أجل التسجيل في نظام تقديم العروض إلكترونياً. وتعد بمثابة عملية تسجيل ذاتية وتُجرى مرة واحدة حيث يجب على مقدمي العروض تقديم معلومات ذات صلة بهم مثل الاسم والبريد الإلكتروني والعنوان ومعلومات عن المؤسسة إذا كانوا يمثلون أحد المؤسسات. وبمجرد الانتهاء من التسجيل، يمكن لمقدم العطاء تسجيل الدخول في النظام باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة به.

وبالنسبة للمسجلين لأول مرة، استخدم التفاصيل التالية لتسجيل الدخول وإنشاء كلمة السر لإمكانية الوصول:

**اسم المستخدم: event.guest**  
**كلمة المرور: why2change**

**يُرجى ملاحظة:**

1. يوصى بشدة إنشاء اسم المستخدم الخاص بك مكون من جزأين؛ الاسم الأول واسم العائلة مفصولة بعلامة "."، على غرار المثال الموضح أعلاه.
2. تمكن صفحة التسجيل مقدمي العروض من إنشاء رقم تعريف للمستخدم. حيث سيقوم النظام بإنشاء كلمة مرور مؤقتة سيتم إرسالها إلى مقدم العطاء إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي قدمه مقدم العطاء أثناء عملية التسجيل. وسيتم تحفيز مقدمو العطاءات على إنشاء كلمة مرور خاصة بهم.

التصفح: إدارة الأحداث ومكان العطاءات < تسجيل مقدم العطاء

1) ادخل معلومات عن مقدم العطاء: بمجرد تسجيل دخول مقدم العطاء لأول مرة باستخدام اسم المستخدم وكلمة المرور الموضحين أعلاه، يجب على مقدمي العطاءات تسجيل أنفسهم باتتباع الخطوات التالية:



## Bidder Registration

### Step 1 of 6: Preliminary information.

These questions will determine the type of bidder you will become.

\* Required Field

1. Please select the type of bidder which best describes you.

- Business  
 Individual

2. What type of bidding activities are you interested in?

- Buying goods/Services  
 Selling goods/Services  
 Both

Next >>

Cancel Registration

\* Required Field

## Bidder Registration

### Step 2 of 6: User Account Setup

Create a user account for your company. Optionally, if you want to add another user to access this account please click on the 'Save and Add Another user' button. You can repeat it to add as many users as needed.

\* Required Field

\*Company Name   
URL: http://

#### User Information

\*First Name  [Delete](#)  
\*Last Name   
Title   
\*Email ID   
\*Telephone  Ext   
Fax   
\*User ID  (User's account login name.)

Save and Add Another User

<< Back

Next >>

Cancel Registration

\* Required Field

يجب أن يتطابق اسم الشركة مع الاسم المعترف بها والمسجل في مكتب التوثيق ذات الصلة. ينبغي أن يكون الاسم الأول واسم العائلة متطابق مع اسم الشخص المفوض من شركتك لاستخدام النظام وتمثيل الشركة. كما يمكنك إضافة العديد من المستخدمين ضمن الملف الشخصي لمقدم العطاء ذاته. وسيمتلك كل مستخدم مضافة رقم تعريف المستخدم وكلمة المرور الخاصة به.

وبمجرد إنشاء جميع المستخدمين الذين تنوي إنشاءهم، انقر على "التالي" للمتابعة إلى الخطوة التالية.

## Bidder Registration

### Step 3 of 6: Primary Address

Please provide a Primary Address for your company. If your company has multiple site locations, the Primary Address would be the main headquarters.

\* Required Field

#### Primary Address

If your address is not located in the USA, Please click on the 'Change Country' link and select the country before you enter the address.

Country: United States [Change Country](#)

\*Address 1:   
Address 2:   
Address 3:   
\*City:   
County:   
\*State:   Postal:

<< Back

Next >>

Cancel Registration

\* Required Field

حدد البلد وأكمل عنوان شركتك. يُرجى ملاحظة أن الولايات المتحدة الأمريكية يتم اختيارها بشكل افتراضي لذلك تأكد من تصحيحها وفقاً لذلك.

## Bidder Registration

### Step 4 of 6: Other Account Addresses

**\* Required Field**

The Primary Address you have entered for Training Expert Inc is:

**1 Main Street**  
**New York, New York 10017, United States**

If you need to make corrections, click the Back button and edit your fields.

#### Other Account Addresses

Because you will be bidding on events as both purchaser and seller of goods/services, you must provide Bill To, Ship To, and Invoice addresses.

Check boxes below to indicate addresses that are different from your Primary Address:

<input type="checkbox"/>	<b>Bill To Address</b>	your company's accounts payable department (for when you purchase goods/services).
<input type="checkbox"/>	<b>Ship To Address</b>	default location for where we ship your order (for when you purchase goods/services).
<input type="checkbox"/>	<b>Invoice Address</b>	your company's accounts receivable department (for when you sell goods/services).

<< Back

Next >>

Cancel Registration

**\* Required Field**

وتعد الخطوة الرابعة خطوة اختيارية. إذا لم يوجد عناوين بديلة لشركتك، فتجاوز هذه الخطوة بالنقر على "التالي" للانتقال إلى الخطوة التالية.

## Bidder Registration

### Step 5 of 6: Address Contacts

Please enter additional addresses as necessary. (This is required only if your Primary Address is not used for all address types.) Next, please designate each of your registered users to an appropriate address category. If you're not sure which address category is the best match, choose "Primary Address".

\* Required Field

User Name	Designate as Contact for
Training Expert	Primary Address

<< Back

Next >>

Cancel Registration

\* Required Field

في هذه الخطوة، يجب عليك أن تحدد عنواناً لكل مستخدم من المستخدمين الذين قمت بإنشائهم. تأكد من تحديد عنواناً لكل مستخدم.

## Bidder Registration

### Step 6 of 6: Terms and Conditions

Make sure you read the terms and conditions fully before continuing.

\* Required Field

I agree to be bound by the following Terms and Conditions:

1. Terms and Conditions of Use of the Web Site:

The use of this web site constitutes agreement with the following terms and conditions:

(a) The UNDP maintains this web site (the "Site") as a courtesy to those who may choose to access the Site ("Users"). The information presented herein is for informative purposes only. The UNDP grants permission to Users to visit the Site and to download and copy the information, documents and materials (collectively, "Materials") from the Site for the User's personal, non-commercial use, without any right to resell or redistribute them or to compile or create derivative works therefrom, subject

<< Back

Finish

Cancel Registration

\* Required Field

## Bidder Registration

Bidder registration for Training Expert Inc was successful.

You will receive a confirmation email with your username and password. Please note there may be delay in granting the necessary access to you. Therefore, please close this browser completely and wait for 15 minutes and use the url provided in the email

OK

بمجرد إكمال الخطوات المذكورة أعلاه، يمكنك محو السجل الزمني وإغلاق المتصفح. وتعد هذه الخطوة هامة للغاية. إذا لم تقم بمسح السجل الزمني للمتصفح، قد لا تعمل كلمة المرور المؤقتة (وسيحاول متصفح الإنترنت استخدام كلمة المرور "why2change" التي يتم حفظها في ذاكرة التصفح الخاصة به. وسوف تتلقى رسالة بريد إلكتروني من النظام إلى عنوان البريد الإلكتروني المسجل تحتوي على كلمة مرور مؤقتة. انتظر لمدة 30 دقيقة للسماح للنظام بتحديث ملف التعريف الخاص بك لضمان الحصول على إمكانية الوصول الصحيح واستخدام كلمة المرور لتسجيل الدخول إلى النظام لعرض العطاءات وتقديم العطاءات إلى الأحداث المفتوحة.

عند تسجيل الدخول لأول مرة باستخدام كلمة المرور المؤقتة، ستتم مطالبتك بتغيير كلمة المرور إلى كلمة مرور من اختيارك. وبمجرد تغيير كلمة المرور، سيتم تسجيل دخولك إلى النظام وستتمكن من عرض عمليات عروض العطاءات وتقديم عروض الأسعار.

### 4 تقديم العطاءات وإدارتها

يحتوي هذا القسم على إرشادات حول كيفية البحث عن أحداث لتقديم العطاءات وعرض مستندات تقديم العروض، وتقديم العطاءات للأحداث، وإدارة عروض الأسعار المقدمة.

### 1-4 البحث عن أحد أحداث تقديم العطاءات في النظام

لا يقوم النظام بإرسال إشعارات تلقائية عند نشر أي حدث. ومع ذلك، سينشر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إشعارات بشأن المشتريات على موقع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على شبكة الإنترنت، وبوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات، ووسائل إعلام أخرى، حسب الاقتضاء، مع الإشارة إلى نظام تقديم العطاءات الإلكترونية. سوف يتلقى مقدمو العطاءات، المدعون مباشرة من خلال النظام للمشاركة في أحد أحداث تقديم العطاءات، إشعارًا بالبريد الإلكتروني للإبلاغ عن حدث تقديم العطاء ويتضمن كل مرفقات حدث تقديم العطاءات و رابط مباشر إلى حدث تقديم العطاء في النظام.

وللبحث عن أحداث تقديم العطاءات، انتقل إلى إدارة الأحداث ومكان تقديم العطاءات << عرض الأحداث ومكان تقديم العطاءات:

## Personalize [Content](#) | [Layout](#)

### Menu

Search:

- ▶ **Manage Events and Place Bids**
- ▶ People tools
- [View Terms & Conditions](#)

Enhance, deploy, and extend PeopleSoft and

سيتم توسيع القائمة. انقر مرة أخرى على "إدارة الأحداث ومكان تقديم العطاءات"

### Menu

Search:

- ▼ Manage Events and Place Bids
  - [View Events and Place Bids](#)
  - [My Event Activity](#)
  - [Maintain My User Contact](#)
  - [My Bidder Profile](#)
  - [My Categorizations](#)
  - [My IM Settings](#)
  - [Maintain IM Info - Hidden](#)
  - [Discussion Forums](#)
- ▶ PeopleTools
  - [View Terms & Conditions](#)

### Main Menu >

## Manage Events and Place Bids

Strategic Sourcing Events

<b>View Events and Place Bids</b> Search for events to bid on.	<b>My Event Activity</b> View recent bid activity.	<b>Maintain My User Contact</b> Maintain the company contact with which you are associated.
<b>My Bidder Profile</b> Maintain bidder details.	<b>My Categorizations</b> Adminster your self categorizations.	<b>My IM Settings</b> Edit your personal Instant Messaging settings.
<b>Maintain IM Info - Hidden</b> Instant Messaging Detail Page	<b>Discussion Forums</b> Establish discussion forums.	

ابحث عن حدث تقديم العطاء الذي تهتم به. يتوفر العديد من حقول البحث. يجب عليك تحديد ترشيح، وإلا لن تظهر نتائج البحث:

## /view Events and Place Bids

Enter search criteria to locate an event for viewing or placing bids.

### Search Criteria

Use Saved Search:

Event ID:  -

Event Name:

Event Type:

Event Status:

Include Declined Invitations?

#### Results Should Include:

- Sell Event  
 Purchase Event  
 Request For Information

Search

Clear

[Manage Saved Searches](#)

[Save Search Criteria](#)

[Advanced Search Criteria](#)

### Search Results

No event met your search criteria. Please change your search criteria and try again

يمكنك الترشيح حسب نوع الحدث "ينبغي أن تتضمن النتائج:" على اليمين أو من خلال معلومات معينة خاصة بحدث تقديم العطاء على اليسار. كما يمكنك حفظ معايير البحث للاستخدام المتكرر في المستقبل.

للبحث عن حدث معين لتقديم العطاءات، استخدم ترشيح البحث "رقم تعريف الحدث". استخدم المربع الأول لتصفية جميع أحداث تقديم عروض الأسعار لبلد معين باستخدام رمز بلد النظام. على سبيل المثال، يعد رمز النظام لأفغانستان AFG10. يمكنك الاتصال بمنسق المكتب القطري التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في حالة الشك في رمز البلد المحدد.

## View Events and Place Bids

Enter search criteria to locate an event for viewing or placing bids.

▼ Search Criteria

Use Saved Search:

---

Event ID:

Event Name:

Event Type:

Event Status:

Include Declined Invitations?

Results Should Include:

Sell Event

Purchase Event

Request For Information

[Manage Saved Searches](#) [Save Search Criteria](#) [Advanced Search Criteria](#)

Search Results

First 1-8 of 8 Last

Event ID	Event Name	Format	Type	End Date	Status
<a href="#">LTU10-0000000043</a>	ITB for procurement of IT equipment	Sell	RFx	14/12/2012 02:39 AM EST	Accepted
<a href="#">UNDP1-0000000018</a>	Test Changes	Sell	RFx	13/12/2012 04:57 PM EST	Accepted
<a href="#">UNDP1-0000000069</a>	test template	Sell	RFx	19/12/2012 10:37 AM EST	Accepted

### 2-4 عرض أحداث العطاءات وتقديم العروض

يحتوي هذا القسم على تعليمات حول كيفية عرض وثائق طلبات تقديم العروض، والتعبير عن الاهتمام للمشاركة والاشتراك في الحدث، وتقديم عرضاً لحدث معين لتقديم عطاء.

### 1-2-4 عرض أحداث تقديم العطاءات ووثائق طلبات تقديم العروض

عندما تجد حدث تقديم العطاء الذي تبحث عنه وتحدده، ستظهر الشاشة التالية، لتظهر المعلومات الأساسية عن حدث تقديم العطاءات:

## Event Details

Accept Invitation

Bid on Event

Bidding Shortcuts:

[View Your Bid Activity](#)

[View Bidding Documents](#)

[Upload XML Bid Response](#)

<b>Event Name:</b>	USER' S GUIDE	<b>My Bid Status:</b>	
<b>Event ID:</b>	UNDP1-0000000077		
<b>Event Format/Type:</b>	Sell Event RFX		
<b>Event Round:</b>	1		
<b>Event Version:</b>	1		
<b>Event Start Date:</b>	31/10/2013 4:49AM EDT		
<b>Event End Date:</b>	28/11/2013 04:49 AM EST		
<b>Event Description:</b>			
<b>Contact:</b>	Roland Koxhaj	<b>Payment Terms:</b>	
<b>Phone:</b>		<b>My Bids:</b>	0
<b>Email:</b>	<a href="mailto:roland.koxhaj@undp.org">roland.koxhaj@undp.org</a>	<b>Edits to Submitted Bids:</b>	Allowed
<b>Online Discussion:</b>		<b>Multiple Bids:</b>	Not Allowed
<b>Live Chat Help:</b>			

Display:   Bid Required  Line Comments/Files

Line	Description	Unit	Requested Quantity	Status
1	SUVA/NADI/SUVA: STANDARD AIR FARE	EA	10.0000	
2	computer	DOZ	10.0000	

[Return to Event Search](#)

لعرض المستندات المرفقة بهذا العطاء، يجب عليك النقر على "عرض مستندات تقديم العطاءات" في أعلى اليمين". وسوف تظهر شاشة تضم روابط إلى الوثائق التي يمكن تحميلها.

إذا كنت مهتمًا بالمشاركة في الحدث، انقر على "قبول الدعوة". ملاحظة هامة: إذا لم تقبل الدعوة، فلن يتم إشعارك عبر البريد الإلكتروني بالتغييرات أو التوضيحات التي قد يتم إجراؤها على حدث تقديم العطاءات خلال فترة تقديم العطاءات. ولا يلزم قبول الدعوة مقدمي العطاءات بتقديم عرض أسعار في نهاية المطاف.

كما سيظهر لمقدمي العطاءات، المدعوين مباشرة في النظام، زر "رفض الدعوة". إذا لم تكن مهتمًا بالمشاركة في حدث تقديم العطاءات هذا، فانقر على "رفض الدعوة".

ويُرَجَى منكم تقديم سبباً لعدم قبول المشاركة في حدث تقديم العطاء.

انقر على "تقديم العطاءات على حدث" عندما تكون مستعدًا لتقديم عرض أسعارك.

#### 2-2-4 تقديم أحد العطاءات

لبدء عملية تقديم العطاءات، عليك النقر على زر "تقديم العطاء في الحدث" في أعلى الناحية اليسرى. وسيفتح ذلك صفحة تقديم العطاءات، وتضم عامَّةً 3 مكونات رئيسية:

1. الإجابات على عوامل العطاء (الأسئلة) المدرجة في حدث تقديم العطاء،
2. كمية البنود وأسعار الوحدة،

3. تقديم الوثائق والمرفقات الأخرى على النحو المطلوب في وثائق طلبات تقديم العطاءات.

لتحميل مستنداتك التي تعد جزءاً من عرض عطاءك، انقر على "عرض/ إضافة تعليقات عامة ومرفقات". كما يمكنك تحميل من هنا الوثائق المرفقة بحدث تقديم العطاء من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

ملاحظة: لا يمكن أن يزيد عدد حروف أسماء الملفات عن 60 حرفاً..

<b>Event Name:</b>	INSTRUCTIONS FOR BIDDERS		
<b>Event ID:</b>	UNDP1-0000000075	<b>Bid ID:</b>	New
<b>Event Format/Type:</b>	Sell Event RFX	<b>Bid Date:</b>	
<b>Event Round:</b>	1	<b>Bid Currency:</b>	USD US Dollar
<b>Event Version:</b>	1		
<b>Event Start Date:</b>	29/11/2012 4:00PM EST		
<b>Event End Date:</b>	27/12/2012 04:00 PM EST		
<a href="#">View/Add General Comments and Attachments</a>			
<a href="#">Hide Additional Event Info</a>			
<b>Description:</b>			
Bid event for computer equipments.			
<b>Contact:</b>	Roland Koxhaj	<b>Payment Terms:</b>	
<b>Phone:</b>		<b>Billing Location:</b>	United Nations Development Pro
<b>Email:</b>	<a href="mailto:roland.koxhaj@undp.org">roland.koxhaj@undp.org</a>	<b>Event Currency:</b>	Dollar

لتحميل مستنداتك التي تعد جزءاً من عرض عطاءك، انقر على "عرض/ إضافة تعليقات عامة ومرفقات" ثم تصفح ملفك وانقر على "تحميل".

View Events and Place Bids - Windows Internet Explorer provided by Unhouse

https://finance-test.partnerengines.org/psp/UNDPFSSL/SUPPLIER/ERP/c/AUC... View Events and Place Bids

Atlas Finance Welcome Roland Koxhaj, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 23.Oct.2014 13:56:10 GMT

Menu Search: Manage Events and Place Bids View Events and Place Bids My Event Activity Maintain My User Contact My Bidder Profile My Call Conzations My IM Settings Maintain IM Info - Hidden View Terms & Conditions

General Comments and Attachments Business Unit: UNDP1 Event ID: 000000140

Attachments View Event Attachments First 1 of 1 Last

Attached File	Attachment Description	View
Linking_eTendering_to_PO_test_protocol.docx		View

Add New Attachments First 1-2 of 2

Attached File	Attachment Description	Upload	View	Add New Attachments	Delete
Testing_PO_linkage.pdf	Bid Details	Upload	View	Add New Attachments	Delete
		Upload	View	Add New Attachments	Delete

Bid file generated by the system.

Comments Add New Comments

File Attachment Help

Browse...

Upload Cancel

Select file and click on "Upload"

OK Cancel

تتمثل الخطوة الأولى في تقديم عرض أسعار في الاستجابة للمتطلبات العامة لحدث تقديم العطاءات. يمكن إدخال الردود بطرق مختلفة، اعتمادًا على نوع عامل تقديم العطاء. ويجب على مقدمي العروض الرد على جميع الأسئلة التي تتصف بـ "العطاء المطلوب". بالإضافة إلى ذلك، قد تنضم بعض الأسئلة بـ "الاستجابة المثالية المطلوبة". ويجب على مقدمي العطاءات تقديم الاستجابة المطلوبة، وإلا سيتم استبعاد العطاء من جانب النظام.

يمكن لمقدم العطاء تحميل مستندات خاصة بمسألة معينة، على سبيل المثال: شهادات ضمان الجودة في إطار سؤال العطاءات المتعلقة بشهادات ضمان الجودة.

### Step 1: Answer General Event Questions

The event administrator requests your response to questions not specific to any specific item.

General Event Questions 4  
Required Questions 4

[Hide Event Questions](#)

### Event Questions

★ Bid Required ★ Ideal Response Required

Previous Questions 1-4 of 4 Next Questions

★ Have you provided Quality Certificate (e.g., ISO, etc.) and/or other similar certificates, accreditations, awards and citations received by the Bidder, if any.

Response:

Ideal: Yes

Weighting

[Add Comments or Attachments](#)

★ Provide List of Bank References (Name of Bank, Location, Contact Person and Contact Details).

Response:

[Add Comments or Attachments](#)

★ Please provide FCA Delivery time, of this product, from the PO date.

Response:

Best: 5

Worst: 8

UOM: Week

Weighting

[Add Comments or Attachments](#)

★ UNDP implements a policy of zero tolerance on proscribed practices, including fraud, corruption, collusion, unethical practices, and obstruction. UNDP is committed to preventing, identifying and addressing all acts of fraud and corrupt practices against UNDP as well as third parties involved in UNDP activities. (See [http://www.undp.org/about/transparencydocs/UNDP\\_Anti\\_Fraud\\_Policy\\_English\\_FINAL\\_june\\_2011.pdf](http://www.undp.org/about/transparencydocs/UNDP_Anti_Fraud_Policy_English_FINAL_june_2011.pdf) and [http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/procurement\\_protest/](http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/procurement_protest/) for full description of the policies)

Response:

[Select Response](#)

Weighting

Ideal I have read, understood and accept UNDP Anti-Fraud Policy, I have read, understood and accept UNDP Anti-Fraud Policy

[Add Comments or Attachments](#)

يمكن إدخال الردود على بعض الأسئلة عن طريق الاختيار من أداة القائمة المنسدلة، حيث يمكن أن تكون بعض الردود عبارة عن نص حر أو أرقام، وقد تتطلب بعض الردود من مقدم العطاء الاختيار من خيارات مختلفة، على سبيل المثال:

## Header Bid Factor List

Business Unit: UNDP1 Event ID: 0000000075

UNDP implements a policy of zero tolerance on proscribed practices, including fraud, corruption, collusion, unethical practices, and obstruction. UNDP is committed to

[Select All](#) [Deselect All](#)

Weighting		Response Item
50.00000	<input checked="" type="checkbox"/>	I have read, understood and accept UNDP Anti-Fraud Policy
50.00000	<input checked="" type="checkbox"/>	I have read, understood and accept UNDP Protest Procedures

[OK](#) [Cancel](#)

وتتمثل الخطوة الثانية في تقديم أسعار جميع البنود المطلوبة ومعلومات محددة تتعلق بكل بند. ويمكن لمقدمي العطاءات هنا إدخال الكمية التي يتطلب تسعيرها وسعر الوحدة. وسوف يحسب النظام المجموع لكل بند ومجموع جميع البنود. لإجراء تعليقات محددة لكل بند أو لتحميل وثائق خاصة بهذا البند، على سبيل المثال: المواصفات الفنية، يجب النقر على أيقونة الفقاعة على يمين كل بند وسوف تظهر شاشة تحميل.

**Step 2: Enter Line Bid Responses**

This event contains one or more individual lines that await your bid response. Some or all lines may require your bid in order for consideration by the Event Administrator.

Lines in This Event: 2

Lines That Require a Response: 2

Your Total Line Pricing: 32,500.0000 USD

[Hide Line Detail](#)

★ Bid Required [Line Comments/Files](#)

Line	Description	Unit	Requested Quantity	Your Bid Quantity	Your Unit Bid Price	Your Total Bid Price		
1	★ A) Computer printers	EA	20.0000	20.0000	250.000000	5,000.0000 USD	Bid	
2	★ A) Desktop computers	EA	50.0000	50.0000	550.000000	27,500.0000 USD	Bid	

At any point in the bid response process you may save an in-progress bid and resume completion at later time. When your bid response is complete, submit for consideration.

[Submit Bid](#) [Save for Later](#) [Validate Entries](#)

[Return to Event Search](#)

بعد إرسال جميع المعلومات المطلوبة، يمكنك إما حفظ العطاء الخاص بك لتقديمه لاحقاً أو تقديمه على الفور. ملاحظة هامة: إذا اخترت "حفظ للتقديم لاحقاً" لم يتم إرسال عرض الأسعار الخاص بك. ويتم تقديم عطاء واحد فحسب بالنقر على "تقديم العطاء"، وفي هذه الحالة يتم استلام رسالة تأكيد إلكترونية مع نسخة من العرض المقدم.

يمكنك النقر على "التحقق من صحة الإدخالات" للتحقق مما إذا كانت الردود المقدمة تلي الحد الأدنى من الردود المطلوبة في حدث تقديم العطاء وللتأكد ما إذا كان العطاء جاهزاً لتقديمه أم لا.

#### 3-2-4 تقديم عطاءات بديلة

وفي الحالات التي يقبل فيها البرنامج الإنمائي العطاءات البديلة، سيسمح لمقدمي العطاءات بتقديم أكثر من عرض في النظام، ويكون أحدهم بمثابة العطاء الأولي، بينما تمثل العروض الأخرى عطاءات بديلة. وتتوفر طرق مختلفة لتقديم عطاء بديل كما هو موضح أدناه:

#### الطريقة الأولى: تقديم عطاء بديل مباشرةً.

وفي هذه الطريقة، سوف تقدم عطاءً مباشرةً عن طريق إدخال كافة المعلومات المطلوبة على النحو التالي: الردود على أسئلة العطاء، الأسعار، المرفقات، الخ من الصفر. ولإجراء ذلك، ما عليك سوى النقر على "تقديم العطاء في الحدث".

The screenshot displays the 'Event Details' page in the Aulis Finance system. The sidebar on the left contains a menu with options like 'Manage Events and Place Bids' and 'View Events and Place Bids'. The main content area shows event details for 'USER'S GUIDE' with fields for Event ID, Format/Type, Round, Version, Start Date, and End Date. A 'My Bid Status' section is also present. At the bottom, contact information for Roland Koxhaj is provided, along with payment terms and bidding settings. The 'Multiple Bids' setting is set to 'Allowed' and is highlighted with a red box. Other red boxes highlight the 'Bid on Event' button and the 'View, Edit or Copy from Saved Bids' link.

#### الطريقة الثانية: النسخ من عطاء سابق.

يمكنك استخدام هذه الطريقة إذا كنت ترغب في استخدام المعلومات المقدمة في عطاءك السابق/ الأصلي ثم إجراء التغييرات الضرورية فحسب. للقيام بذلك، انقر على "عرض، أو تعديل، أو نسخ من عطاءات محفوظة" ثم انقر على الرابط "نسخ" حيث سيقوم النظام

بدفع العطاء الذي تم إكماله بالفعل بنفس المعلومات مثل العطاء الأصلي ومن ثم يمكن لمقدم العطاء إجراء التغييرات اللازمة.

Atlas Finance Welcome Roland Koxhaj, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 29.Oct.2013 14:30:49 GMT

Menu Search: Manage Events and Place Bids View Events and Place Bids My Event Activity Maintain My User Contact My Bidder Profile My Categorizations My IM Settings Maintain IM Info - Hidden View Terms & Conditions

View, Edit or copy from Saved Bids Welcome, PSO Copenhagen

Event Name: USER' S GUIDE  
 Event ID: UNDP1-000000077  
 Event Round: 1  
 Event Format/Type: Sell Event RFX  
 Event Version: 2  
 Event Start Date: 31/10/2013 4:49AM EDT  
 Multiple Bids: Allowed  
 Event End Date: 28/11/2013 04:49 AM EST  
 Currency: US Dollar

Bid ID	Round	Version	Bid Status	Event Status	Bid Last Saved	View/Edit	Copy	Cancel	Upload
1	1	2	Posted	Posted	31/10/2013 6:01AM EDT				

Return to Event Search

**ملاحظة هامة: تأكد أن العطاء الذي تحاول نسخه يتطابق مع أحدث إصدار من حدث تقديم العطاء، وإلا فستلقى رسالة خطأ من النظام ولن تتمكن من استخدام هذا العطاء.**

في الحالات التي يُسمح فيها بعطاءات بديلة، يجب على مقدمي العطاءات تحديد العطاء البديل بشكل واضح، وكذلك يجب عليه إلغاء أي عطاء غير صحيح. يتم توضيح كيفية إلغاء أحد العطاءات أدناه.

#### 3-4 إدارة العطاءات المقدمة

يحتوي هذا القسم على إرشادات حول كيفية عرض عطاءً تم إرساله بالفعل أو تعديله أو إلغاؤه.

#### 1-3-4 عرض العطاء

يوصى بشدة بعرض عطاءك الذي أرسلته للتأكد من أنك قدمت كافة المعلومات المطلوبة. ولإجراء ذلك، افتح عطاءك الذي أرسلته عن طريق

الانتقال إلى "عرض أحداث تقديم العطاءات ومكان تقديم العطاءات" واختيار حدث تقديم العطاء المقابل. انقر على "عرض، أو تعديل، أو نسخ من العطاءات المحفوظة"

## Event Details

<b>Bid on Event</b>	<b>Bidding Shortcuts:</b>	<a href="#">View, Edit or Copy from Saved Bids</a> <a href="#">View Event Activity</a> <a href="#">View Event Package</a> <a href="#">Upload XML Bid Response</a>
<b>Event Name:</b>	INSTRUCTIONS FOR BIDDERS	<b>My Bid Status:</b>
<b>Event ID:</b>	UNDP1-0000000075	
<b>Event Format/Type:</b>	Sell Event RFX	
<b>Event Round:</b>	1	
<b>Event Version:</b>	1	
<b>Event Start Date:</b>	29/11/2012 4:00PM EST	
<b>Event End Date:</b>	27/12/2012 04:00 PM EST	
<b>Event Description:</b>		

وبوجه عام، لا يقبل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي العطاءات البديلة، ما لم ينص على خلاف ذلك في صحيفة بيانات العطاءات. ومع ذلك، يمكن لمقدمي العطاءات تعديل عروضهم في أي وقت قبل الموعد النهائي. ولتعديل عطاءك، انقر على "عرض/ تعديل".

Atlas Finance

Welcome Roland Koxhaj, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 29.Oct.2013 14:30:49 GMT

Menu

Search:

Manage Events and Place Bids

- View Events and Place Bids
- My Event Activity
- Maintain My User Contact
- My Bidder Profile
- My Categorizations
- My IM Settings
- Maintain IM Info - Hidden
- View Terms & Conditions

### View, Edit or copy from Saved Bids

Welcome, PSO Copenhagen

<b>Event Name:</b>	USER' S GUIDE	<b>Event Round:</b>	1
<b>Event ID</b>	UNDP1-0000000077	<b>Event Version:</b>	1
<b>Event Format/Type:</b>	Sell Event RFX	<b>Multiple Bids</b>	Not Allowed
<b>Event Start Date:</b>	31/10/2013 4:49AM EDT	<b>Currency</b>	US Dollar
<b>Event End Date:</b>	28/11/2013 04:49 AM EST		

Bid ID	Round	Version	Bid Status	Event Status	Bid Last Saved	
1	1	1	Posted	Posted	31/10/2013 6:01AM EDT	<a href="#">View/Edit</a>

[Return to Event Search](#)

تحقق من جميع الردود المقدمة والمرفات التي جرى تحميلها لضمان توفير كافة المعلومات المطلوبة مع عرض السعر الخاص بك. وبمجرد عرضك للعطاء والتأكد من تسلسل كل شيء، انقر على "تقديم العطاء" مرة أخرى، حتى إذا لم تكن قد أجريت أي تغييرات على عطاءك.

Atlas Finance Welcome Roland Jakarta, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 06.Nov.2013

Menu  
Search:

Manage Events and Place Bids  
- View Events and Place Bids  
- My Event Activity  
- Maintain My User Contact  
- My Bidder Profile  
- My Categorizations  
- My IM Settings  
- Maintain IM Info - Hidden  
- Discussion Forums

PeopleTools  
View Terms & Conditions

General Comments and Attachments  
Business Unit: UNDP1 Event ID: 0000000520

Attachments

View Event Attachments First 1-14 of 14 Last

Attached File	Attachment Description	View
Section_2_-_Instructions_to_Bidders.pdf	Instructions to Bidders	View
Section_3_-_Requirements_and_Technical_Specifications.docx	Bill of Quantities	View
Section_4_-_Bid_Submission_Form.docx	Bid Submission Form	View
Section_5_-_Documents_Establishing_Eligibility_of_Bidder.docx	Documents Establishing Eligibility	View
Section_6_-_Technical_proposal.docx	Technical Proposal	View
Section_7_-_Price_Schedule.docx	Price Schdule	View
Section_8_-_Bid_Security_Form.docx	Bid Security Forms	View
Section_9_-_Form_for_Performance_Security.docx	Form for Performance Security	View
Section_10_-_Form_for_Advance_payment_guarantee.docx	Form for Advance payment	View
UNDP_GTC_for_Mixed_Goods_and_Services.pdf		View
Instructions_Manual_for_Bidders_Release_2_-_Nov_2013.pdf		View
FAQ_for_bidders_Release_No_2_Nov_2013.pdf		View
Bidders_Manual_exercise.xml	Event Bid Package	View
Bidders_Manual_exercise.pdf	Event Details	View

Solicitation documents

Add New Attachments First 1-2 of 2

Attached File	Attachment Description	Upload	View
practical_guide.docx	Practicval Guide	Upload	View
Bidders_Manual_exercise.pdf	Bid Details	Upload	View

Bidding Documents uploaded by bidder

Comments

View Event Comments First 1 of 1 Last

Document attached to this event.

#### 2-3-4 تعديل العطاء أو إلغائه

يمكن لمقدم العطاء تعديل عرض السعر مباشرة في النظام حتى انتهاء الموعد النهائي لتقديم العطاءات. ولتعديل العطاء الذي تم إرساله بالفعل، يجب عليك فتحه بالنقر على "عرض/تعديل" بالطريقة نفسها التي تستخدمها لعرض العطاء (في القسم أعلاه). سيؤدي ذلك إلى فتح العطاءات المقدمة ويمكنك الكتابة فوقه لإجراء التغييرات اللازمة وإرساله مرة أخرى.

**ملاحظة هامة: لتقديم العطاءات المعدلة، يجب على مقدم العطاء النقر على "إرسال العطاء". وإلا لن يتم نشر العطاء في النظام وسيتم اعتباره بمثابة "عطاء غير مُرسل".**

ولإلغاء أحد العطاءات، انتقل إلى "عرض أو تعديل أو نسخ من العطاءات المحفوظة" وانقر على "إلغاء" على العطاء الذي ترغب في إلغائه. يرجى الانتباه إلى أعمدة حالة العطاء. إذا تطلب عطاء واحد فحسب، فيجب أن يتواجد عطاء واحد فحسب مع الحالة كما تم "نشرها".

اعرض قبل إلغاء العطاء. انظر إلى العمود رقم تعريف العطاء على اليسار والحالة المعروضة باعتبارها "تم النشر" للعطاءين كليهما. ويعني ذلك أنك أرسلت عطاءين في النظام.

Atlas Finance

Welcome Roland Koxhaj, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 31.Oct.2013 10:54:22 GMT

Menu

Search:

Manage Events and Place Bids

View Events and Place Bids

My Event Activity

Maintain My User Contact

My Bidder Profile

My Categorizations

My IM Settings

Maintain IM Info - Hidden

View Terms & Conditions

View, Edit or copy from Saved Bids

Welcome, PSO Copenhagen

Event Name: USER' S GUIDE

Event ID: UNDP1-000000077

Event Round: 1

Event Format/Type: Sell Event RFX

Event Version: 2

Event Start Date: 31/10/2013 4:49AM EDT

Multiple Bids: Allowed

Event End Date: 28/11/2013 04:49 AM EST

Currency: US Dollar

Bid ID	Round	Version	Bid Status	Event Status	Bid Last Saved				
1	1	2	Posted	Posted	31/10/2013 6:01AM EDT	View/Edit	Copy	Cancel	Upload
2	1	2	Posted	Posted	31/10/2013 11:45AM EDT	View/Edit	Copy	Cancel	Upload

Return to Event Search

↑

إذا كنت ترغب في إلغاء أحدهما، انقر على "إلغاء" بجانب العطاء الذي تريد إلغاءه. ستتغير الحالة إلى "ملغي" كما هو موضح أدناه:

Atlas Finance

Welcome Roland Koxhaj, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 31.Oct.2013 10:54:22 GMT

Menu

Search:

Manage Events and Place Bids

View Events and Place Bids

My Event Activity

Maintain My User Contact

My Bidder Profile

My Categorizations

My IM Settings

Maintain IM Info - Hidden

View Terms & Conditions

View, Edit or copy from Saved Bids

Welcome, PSO Copenhagen

Event Name: USER' S GUIDE

Event ID: UNDP1-000000077

Event Round: 1

Event Format/Type: Sell Event RFX

Event Version: 2

Event Start Date: 31/10/2013 4:49AM EDT

Multiple Bids: Allowed

Event End Date: 28/11/2013 04:49 AM EST

Currency: US Dollar

Bid ID	Round	Version	Bid Status	Event Status	Bid Last Saved				
1	1	2	Cancelled	Posted	31/10/2013 11:51AM EDT	View	Copy		
2	1	2	Posted	Posted	31/10/2013 11:45AM EDT	View/Edit	Copy	Cancel	Upload

Return to Event Search

#### 3-4 تعديل عرض الأسعار عند تعديل حدث تقديم العطاءات

وإذا قام البرنامج الإنمائي بتعديل حدث تقديم العطاء وشروطه، فسوف يرسل النظام إشعارًا تلقائيًا بالبريد الإلكتروني إلى جميع مقدمي العطاءات الذين إما قبلوا دعوة تقديم العطاءات، أو تلقوا دعوة مباشرة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أو الذين قدموا بالفعل عطاءً على النسخة الأصلية من حدث تقديم العطاءات. قد تتكون التعديلات من جوانب مختلفة وكيف يمكن لمقدم العطاء

تعديل عرضه، يعتمد ذلك على التغييرات التي تم إجراؤها في حدث تقديم العطاء. وعلى أية حال، توجد فئتان رئيسيتان من التغييرات:

- (أ) تشمل التغييرات كذلك التغييرات في البنود أو عوامل العطاءات.  
(ب) لا يتم إجراء تغييرات على البنود أو عوامل تقديم العطاء.

في حالة عدم إجراء أي تغييرات لعوامل العطاءات أو البنود، يمكن لمقدم العطاء اتباع الخطوات نفسها لتعديل عرض أسعاره بالنقر على الرابط "عرض/تعديل" والكتابة فوق المعلومات.

كما يمكن لمقدم العطاء تقديم عرض جديد، بنفس الطريقة التي يتم بها تقديم عطاء بديل وإلغاء العطاء السابق، كما هو موضح أعلاه.

إذا تضمن تعديل حدث تقديم العطاء تغييرات في عوامل العطاءات أو البنود، فلا يستطيع مقدم العطاء تعديل العطاء السابق أو نسخه وإنشاء عطاء جديد. في حالة النقر على رابط "عرض/تعديل" أو "نسخ" المقابل للعطاء السابق للنسخة الأصلية من حدث عرض الأسعار، ستظهر رسالة خطأ في النظام.

ولتقديم عطاء منقح للنسخة الجديدة مع إجراء التغييرات في عوامل العطاءات أو البنود، يجب على مقدمي العطاءات تقديم عرض جديد من خلال النقر على رابط "تقديم عطاء" في الصفحة الرئيسية وإلغاء عطاءاتهم السابقة.

Atlas Finance

Welcome Roland Koxhaj, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 31.Oct.2013 16:09:10 GMT

Menu

search:

Manage Events and Place Bids

View Events and Place Bids

My Event Activity

Maintain My User Contact

My Bidder Profile

My Categorizations

My IM Settings

Maintain IM Info - Hidden

View Terms & Conditions

### Event Details

[Bid on Event](#)

Bidding Shortcuts:

[View Edit or Copy from Saved Bids](#)

[View Your Bid Activity](#)

[View Bidding Documents](#)

[Upload XML Bid Response](#)

**Event Name:** USER'S GUIDE

**Event ID:** UNDP1-000000077

**Event Format/Type:** Sell Event RFX

**Event Round:** 1

**Event Version:** 3

**Event Start Date:** 31/10/2013 4:49AM EDT

**Event End Date:** 28/11/2013 04:49 AM EST

**My Bid Status:**

**Event Description:**

New Version - No changes made to Line items or Bid Factors

**Contact:** Roland Koxhaj

**Phone:**

**Email:** [roland.koxhaj@undp.org](mailto:roland.koxhaj@undp.org)

**Online Discussion:**

**Live Chat Help:**

**Payment Terms:**

**My Bids:** [2 In-Process and Submitted](#)

**Edits to Submitted Bids:** Allowed

**Multiple Bids:** Allowed

Display: All Lines

★ Bid Required

Line Comments/Files

Find | View All | First 1-2 of 2 Last

Line	Description	Unit	Requested Quantity	Status
1	SUVA/NADI/SUVA: STANDARD AIR FARE	EA	10.0000	
2	computer	DOZ	10.0000	

يمكنك إعداد ردك بينما تكون غير متصل بالنظام وخارجه ومن ثم تحميله في النظام عندما يكون جاهزاً، وذلك باستخدام ملفات xml. وللقيام بذلك أولاً، يجب عليك تحميل إصدار xml من حدث تقديم العطاءات من خلال الانتقال إلى "عرض ملف الحدث" ثم تنزيل ملف حدث تقديم العطاءات بتنسيق xml. وبمجرد تنزيل الصفحة، يجب عليك حفظها على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

## Atlas Finance

Menu

Search:

- Manage Events and Place Bids
- View Events and Place Bids
- My Event Activity
- Maintain My User Contact
- My Bidder Profile
- My Categorizations
- My IM Settings
- Maintain IM Info - Hidden
- View Terms & Conditions

Welcome Roland Koxhaj, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 01.Nov.2013 13:30:54 GMT

### Event Details

Bid on Event

Bidding Shortcuts: [View, Edit or Copy from Saved Bids](#)

[View Your Bid Activity](#)

[View Bidding Documents](#)

[Upload XML Bid Response](#)

---

**Event Name:** USER'S GUIDE

**Event ID:** UNDP1-0000000077

**Event Format/Type:** Sell Event RFX

**Event Round:** 1

**Event Version:** 3

**Event Start Date:** 31/10/2013 4:49AM EDT

**Event End Date:** 28/11/2013 04:49 AM EST

**Event Description:**

New Version - No changes made to Line items or Bid Factors

**Contact:** Roland Koxhaj

**Phone:**

**Email:** [roland.koxhaj@undp.org](mailto:roland.koxhaj@undp.org)

**Online Discussion:**

**Live Chat Help:**

**Payment Terms:**

**My Bids:** [2 In-Process and Submitted](#)

**Edits to Submitted Bids:** Allowed

**Multiple Bids:** Allowed

**Display:** All Lines ★ Bid Required Line Comments/Files

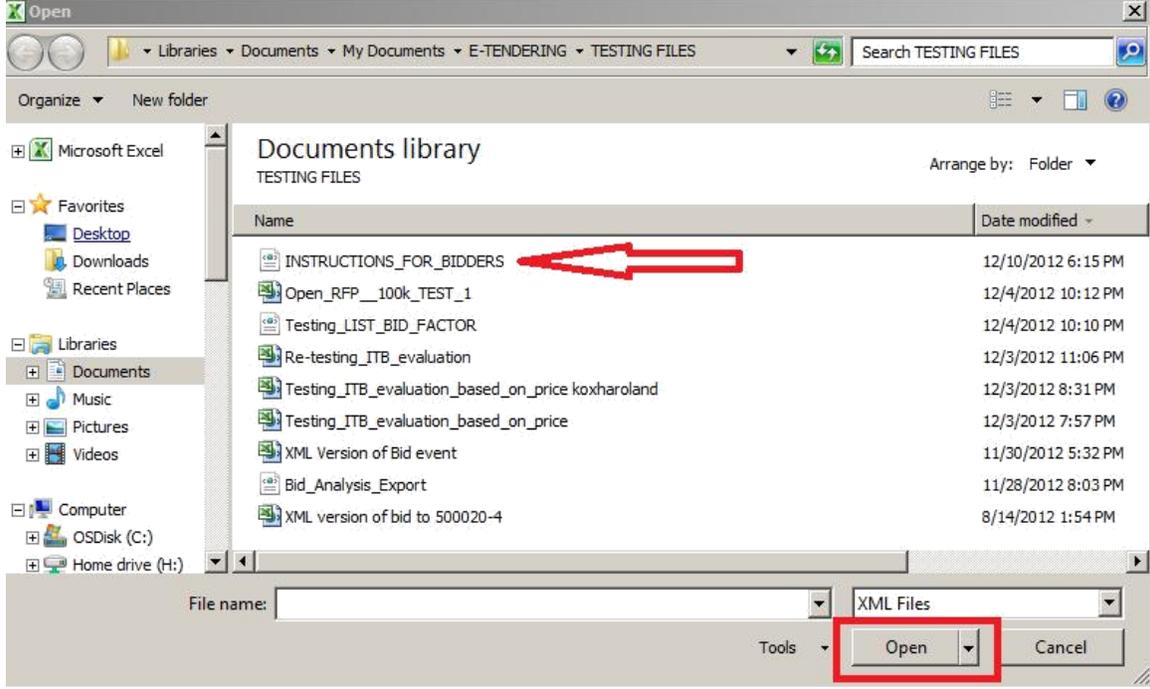
Find | View All | First 1-2 of 2 Last

Line	Description	Unit	Requested Quantity	Status
1	SUVANADI/SUVA: STANDARD AIR FARE	EA	10.0000	
2	computer	DOZ	10.0000	

[Return to Event Search](#)

ثم فتح ملف إكسل وفتح ملف xml المحفوظ من مكانه. يجب عليك فتح ملف xml من خلال قائمة "فتح الملف" في ملف إكسل وليس بالنقر على ملف xml نفسه في المجلد.

ملاحظة: يمكنك تحميل عطاءك باستخدام ميزة xml مرة واحدة فحسب. بعد نشر أحد العطاءات، لا يمكن لملف xml إلغاء معلومات العطاء في النظام. ويكمن الاستثناء الوحيد عندما يُسمح "بالعطاءات البديلة". في هذه الحالة، سيؤدي تحميل عطاءك باستخدام ملف xml إلى إنشاء عطاء جديد في النظام.



يمكنك تقديم ردودكم في جدول إكسل. بمجرد تقديم الردود يمكنك حفظ الملفات كملف إكسيل xml وتحميل الردود الخاصة بك في النظام.

يتم استخدام كشف العمل بعنوان "تفاصيل عامة" للرد على عوامل العطاء العامة ويتم استخدام كشف العمل بعنوان "تفاصيل البنود" لاستكمال الردود لكل بند.

ولتحميل ملف xml في النظام، انتقل إلى صفحة البداية لحدث تقديم عرض الأسعار وانقر على "تحميل ملف xml للرد على عرض الأسعار".

ملاحظة: لا يمكن إرفاق المستندات من خلال ملفات xml. يجب تحميلهم على النظام مباشرةً.

## 5 إدارة حسابك

يصف هذا القسم بعض المميزات الإضافية التي تُمكن مقدم العطاء من عرض نشاط تقديم عروض الأسعار، وتغيير معلومات حسابه، وما إلى ذلك.

## 1-5 عرض النشاط

يسجل النظام نشاط مقدم العطاء. ولعرضه، انقر على "نشاط الحدث الخاص بي". يمكنك استخدام عدة مرشحات للبحث عن نشاط معين أو ببساطة يمكنك النقر على الرابط المرقم في الجزء العلوي لعرض جميع الأحداث التي قمت بتقديم العطاءات بها.

My Event Activity

https://etendering-training.partneragencies.org/psp/UNDPFST2S/SUPPLIER/ERP/c/AUC\_MANAGE\_EVENTS.AUC\_BID\_ACT\_MY.GBL?PORTALPARAM\_PTCNAV=EP\_AUC\_BID\_ACT\_MY&E

Most Visited Getting Started (5 unread) - roland.ko... Atlas - Peoplesoft Counterfeit Detection ... Dictionary and Thesau... IAPSO Suggested Sites UN Ho

**Atlas** Finance Welcome Roland Jakarta, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 06.Nov.2014 10:33:05 GMT

**Menu**

Search: [ ]

- Manage Events and Place Bids
  - View Events and Place Bids
  - My Event Activity**
  - Maintain My User Contact
  - My Bidder Profile
  - My Categorizations
  - My IM Settings
  - Maintain IM Info - Hidden
  - Discussion Forums
- PeopleTools
  - View Terms & Conditions

**Roland Jakarta**

**Event Activity Summary**

Click on number to view events below

Events Invited To: 0 Events Bid On: 7 Events Awarded: 0

**Search Criteria**

Event Format: [ ] Events Invited To [ ] Events Bid On [x] Events Awarded [ ]

Event Type: [ ] Date Range: From: [ ] Through: [ ]

Search

**Legend**

Event ID	Format	Event Name	Event Status	Start Date	End Date	Status
<a href="#">IDN10-0000000502</a>	Sell	Gender Mainstreaming Advisor for REDD	Awarded	15/09/2014 12:36AM EDT	17/09/2014 1:00AM EDT	
<a href="#">TUR10-0000000472</a>	Sell	ITB FOR PAPER	Posted	28/08/2014 7:03AM EDT	08/10/2014 8:10AM EDT	
<a href="#">IDN10-0000000491</a>	Sell	Procurement of IT equipment for UNDP Indonesia	Posted	14/09/2014 10:14PM EDT	08/10/2014 3:30AM EDT	
<a href="#">UNDP1-0000000476</a>	Sell	Lot event	Posted	04/09/2014 7:20AM EDT	20/10/2014 5:20AM EDT	
<a href="#">IDN10-0000000503</a>	Sell	EU RFQ 024 Climate Consultant	Posted	15/09/2014 12:35AM EDT	17/09/2014 11:50AM EDT	
<a href="#">IDN10-0000000494</a>	Sell	procurement of IT equipment UNDP indonesia	Posted	14/09/2014 10:15PM EDT	08/10/2014 7:40AM EDT	
<a href="#">IDN10-0000000515</a>	Sell	IC/UNDP/REDD+/115/2014	Awarded	17/09/2014 9:50PM EDT	01/10/2014 6:00AM EDT	

Refresh

لعرض المعلومات الكاملة لعطاء معين، انقر على رابط رقم تعريف حدث تقديم العطاءات.

وفي الشاشة اللاحقة، انقر على الرابط "عرض أو تعديل أو نسخ من العطاءات المحفوظة" أو "العطاءات الخاصة بي"، ثم انقر على الرابط "عرض/تعديل"، كما هو موضح في لقطات الشاشة أدناه:

My Event Activity x +

https://etendering-training.partneragencies.org/psp/UNDPFST2S/SUPPLIER/ERP/c/AUC\_MANAGE\_EVENTS.AUC\_BID\_ACT\_MY.GBL?PORTALPARAM\_PTCNAV=EP\_AUC\_BID\_ACT\_MY

Most Visited Getting Started (5 unread) - roland.ko... Atlas - Peoplesoft Counterfeit Detection ... Dictionary and Thesau... IAPSO Suggested Sites UN House

**Atlas** Finance Welcome Roland Jakarta, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 06.Nov.2014 10:33:05 GMT

**Menu**

Search: >>

Manage Events and Place Bids

- View Events and Place Bids
- My Event Activity
- Maintain My User Contact
- My Bidder Profile
- My Categorizations
- My IM Settings
- Maintain IM Info - Hidden
- Discussion Forums

PeopleTools

- View Terms & Conditions

### Event Details

This Event has been Awarded **Bidding Shortcuts:** [View Edit or Copy from Saved Bids](#)  
[View Award Details](#) [View Your Bid Activity](#)

**Event Name:** Gender Mainstreaming Advisor for REDD+  
**Event ID:** IDN10-0000000502 **My Bid Status:**  
**Event Format/Type:** Sell Event RFX  
**Event Round:** 1  
**Event Version:** 3  
**Event Start Date:** 15/09/2014 12:36AM EDT  
**Event End Date:** Awarded

**Event Description:**  
 Amendment 1:  
 1. Prebid meetings  
 2. Clarifications  
 3. Changing end date

**Contact:** Aryani Amir **Payment Terms:** Immediate  
**Phone:** **My Bids:** 1 In-Process and Submitted  
**Email:** [aryani.amir@undp.org](mailto:aryani.amir@undp.org) **Edits to Submitted Bids:** Allowed  
**Online Discussion:** **Multiple Bids:** Not Allowed  
**Live Chat Help:**

**Display:** All Lines **Bid Required** **Line Comments/Files**

Line	Description	Unit	Requested Quantity	Status
1	Deliverable 1 Review on current issues concerning gender mainstreaming in REDD+-related policies and activities.	EA	1.0000	
2	Deliverable 2 Develop broad targets and indicators for Gender Mainstreaming in REDD+ processes.	EA	1.0000	
Deliverable 3 Produce guidelines for Gender				

https://etendering-training.partneragencies.org/psp/UNDPFST2S/SUPPLIER/ERP/c/AUC\_MANAGE\_EVENTS.AUC\_BID\_ACT\_MY.GBL?PORTALPARAM\_PTCNAV=EP\_AUC\_BID\_ACT

Most Visited Getting Started (5 unread) - roland.ko... Atlas - Peoplesoft Counterfeit Detection ... Dictionary and Thesau... IAPSO Suggested Sites UN H

**Atlas** Finance Welcome Roland Jakarta, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 06.Nov.2014 10:33:05 GMT

**Menu**

Search: >>

Manage Events and Place Bids

- View Events and Place Bids
- My Event Activity
- Maintain My User Contact
- My Bidder Profile
- My Categorizations
- My IM Settings
- Maintain IM Info - Hidden
- Discussion Forums

PeopleTools

- View Terms & Conditions

### View, Edit or copy from Saved Bids

Welcome, Roland Jakarta

**Event Name:** Gender Mainstreaming Advisor for REDD+  
**Event ID:** IDN10-0000000502 **Event Round:** 1  
**Event Format/Type:** Sell Event RFX **Event Version:** 3  
**Event Start Date:** 15/09/2014 12:36AM EDT **Multiple Bids:** Not Allowed  
**Event End Date:** Awarded **Currency:** US Dollar

Bid ID	Round	Version	Bid Status	Event Status	Bid Last Saved	
1	1	3	Posted	Awarded	15/09/2014 11:33PM EDT	<a href="#">View/Edit</a>

[Return to Event Search](#)

2-5 تحديث الملف الشخصي لمقدم العطاء

يمكن لمقدم العطاء تحديث الملف الشخصي الخاص به عن طريق النقر على "ملف مقدم العطاء الشخصي" في القائمة وتغيير المعلومات حسب الاقتضاء. التبديل بين علامات التوبيخ في الأعلى: الرئيسية والعناوين وجهات الاتصال للتنقل عبر معلومات الملف الشخصي المختلفة كما تم تجميعها على النحو التالي:

- علامة التوبيخ "الرئيسية": موقع الشركة. لا يمكن تغيير اسم الشركة.
- علامة التوبيخ "العناوين": أضف عنواناً جديداً، قم بتغيير العنوان الحالي.
- علامة التوبيخ "جهات الاتصال": تغيير معلومات الاتصال الموجودة (الاسم الأول والأخير والعنوان والهاتف والفاكس وعنوان البريد الإلكتروني، وما إلى ذلك). لا يمكن تغيير اسم المستخدم.

My Bidder Profile

https://etendering-training.partneragencies.org/psp/UNDPFST2S/SUPPLIER/ERP/c/AUC\_MANAGE\_EVENTS.AUC\_BID\_ACT\_MY.GBL?PORTALPARAM\_PTCNAV=EP\_AUC\_BID\_ACT

Welcome Roland Jakarta, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 06.Nov.2014 10:33:05 GMT

Atlas Finance

Menu

Search:

Main | Addresses | Contacts | Identifications

Company Roland Jakarta

Company URL

Bidder Status:  Active  Inactive

Bidder Type:  Business  Individual

Additional Information

HUBZone Program

Sm Disadvantaged Business Prog

Size of Small Business

Other Preference Programs

Veteran-Owned Small Business

Emerging Small Business

Women-Owned Business

Save

Main | Addresses | Contacts | Identifications

My Bidder Profile x +

https://etendering-training.partneragencies.org/psp/UNDPFST2S/SUPPLIER/ERP/c/AUC\_MANAGE\_EVENTS.AUC\_BID\_ACT\_MY.GBL?PORTALPARAM\_PTCNAV=EP\_AUC\_BID\_A

Most Visited Getting Started (5 unread) - roland.ko... Atlas - Peoplesoft Counterfeit Detection ... Dictionary and Thesau... IAPSO Suggested Sites

**Atlas** Finance

Welcome Roland Jakarta, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 06.Nov.2014 10:33:05 GMT

Menu

Search:

Manage Events and Place Bids

- View Events and Place Bids
- My Event Activity
- Maintain My User Contact
- My Bidder Profile
- My Categorizations
- My IM Settings
- Maintain IM Info - Hidden
- Discussion Forums

PeopleTools

- View Terms & Conditions

Main Addresses **Contacts** Identifications

Company Roland Jakarta

User Information Find First < 2 of 2 > Last

First Name Roland

Last Name Jakarta 2

Title

Email ID roland.koxhaj@undp.org

Telephone 22222233 Ext

Fax

Address 1 Main Address

User ID roland.jakarta2

Add Contact Delete

Save

Main | Addresses | Contacts | Identifications

My Bidder Profile x +

https://etendering-training.partneragencies.org/psp/UNDPFST2S/SUPPLIER/ERP/c/AUC\_MANAGE\_EVENTS.AUC\_BID\_ACT\_MY.GBL?PORTALPARAM\_PTCNAV=EP\_AUC\_BID\_A

Most Visited Getting Started (5 unread) - roland.ko... Atlas - Peoplesoft Counterfeit Detection ... Dictionary and Thesau... IAPSO Suggested Sites

**Atlas** Finance

Welcome Roland Jakarta, Your Atlas Finance Last Login Datetime : 06.Nov.2014 10:33:05 GMT

Menu

Search:

Manage Events and Place Bids

- View Events and Place Bids
- My Event Activity
- Maintain My User Contact
- My Bidder Profile
- My Categorizations
- My IM Settings
- Maintain IM Info - Hidden
- Discussion Forums

PeopleTools

- View Terms & Conditions

Main **Addresses** Contacts Identifications

Company Roland Jakarta

Addresses Find | View All First 1 of 1 Last

Main Address  Ship To Address

Bill To Address  Invoice Address

Address Details

Country: Indonesia [Change Country](#)

\*Address 1: thamrin building

Address 2:

Address 3:

Address 4:

\*City: jakarta

County: Postal:

State:

Add a New Address Delete

Save

Main | Addresses | Contacts | Identifications

و بمجرد تحديث معلومات الملف الشخصي، انقر على "حفظ".

## eTendering User guide for Bidders in a Snapshot

